

LECCIONES APRENDIDAS CON JESÚS MARTÍN-BARBERO

Clemencia Rodríguez

Ph.D. en Comunicaciones Internacionales, Universidad de Ohio, M.A. en Comunicación y Desarrollo, Universidad de Ohio; Comunicadora Social y Periodista, Pontificia Universidad Javeriana. Profesora Departamento de Comunicación, Universidad de Oklahoma, Estados Unidos.

E mail: clemencia@ou.edu

Me complace que los profesores de la Facultad de Comunicaciones de la Universidad de Antioquia tomen la iniciativa de solicitar el título de Doctor Honoris Causa para el profesor Jesús Martín-Barbero. Es un honor escribir esta carta sobre lo que pienso han sido las principales contribuciones del profesor Martín-Barbero a las ciencias de la comunicación, no solamente en Colombia, sino también en América Latina y en el mundo en general.

Mi propia carrera académica como investigadora en el campo de la comunicación y la cultura es un buen ejemplo del inmenso impacto que han tenido el trabajo y la reflexión del profesor Martín-Barbero. Convencida de que el periodismo y la reportería internacional serían mi destino profesional, ingresé a la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Javeriana en Bogotá en 1978, cuando tenía apenas dieciocho años. Esta fecha es importante, ya que eran los años de intensos debates cabildados por delegados tercermundistas de la UNESCO en torno a las grandísimas disparidades entre los flujos de información y comunicación del primer mundo, comparados con los del tercer mundo. Frente a tal desequilibrio y sus consecuencias en términos de exclusión de pueblos enteros, un sector de la UNESCO tomó la iniciativa de impulsar un Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación (NOMIC) (MacBride Report, 1980/2004).

Gracias al trabajo incansable de Joaquín Sánchez S.J., entonces Decano de la Facultad de Comunicación y Lenguaje, nuestra Facultad estuvo durante esos años fuertemente vinculada al debate que se llevaba a cabo en la UNESCO. Por los corredores de la Facultad circulaban cada semana académico/as e investigadores/as Latinoamericanos que ofrecían nuevas formas de pensar la comunicación, la cultura y los medios. Entre ellos/as estaban Antonio Pasquali, de Venezuela (Pasquali, 1963, 1979); Paulo Freire, de Brasil; Rosa María Alfaro, de Perú (Alfaro Moreno, 1985, 1986a, 1986b, 1987a, 1987b, 1987c, 2004); Armand Mattelart, en Chile (Mattelart, 1972, 1973, 1974a, 1974b, 1974c, 1977, 1981, 1983; Mattelart,

Mattelart y Piccini, 1977); Luis Ramiro Beltrán, en Bolivia (Beltrán 1976); Marita Matta y Eliseo Verón, en Argentina (Verón 1976a, 1976b); Néstor García Canclini, en México (García Canclini, 1988, 1989, 1990, 1992), Mario Kaplún, en Uruguay (Kaplún 1983, 1986) y Jesús Martín-Barbero en Colombia (Martín-Barbero, 1987a, 1987b, 1993; Martín-Barbero y Muñoz, 1992). Todo/as ellos proponían una serie de marcos de referencia conceptuales que le permitieron a Latinoamérica pensar el asunto de las comunicaciones y la cultura en sus propios términos y cuestionar algunas teorías importadas del Norte.

Además, o quizá mejor así, los estudios latinoamericanos sobre comunicación y cultura abandonaron la “torre de marfil” de la academia y propusieron en cambio un tipo de estudio profundamente comprometido con los movimientos indígenas, obreros, estudiantiles, de mujeres y jóvenes que generan movilizaciones políticas y profundas transformaciones sociales, económicas y culturales en la región a partir de la década de 1970 (Rodríguez y Murphy, 1997).

Como muchos/as de mis jóvenes compañeros/as de clase de esa época, yo abandoné completamente la idea de ser periodista y desde entonces me dediqué de lleno al trabajo investigativo en el campo de la comunicación y la cultura. Este viraje se explica en gran parte gracias a las enseñanzas del profesor Martín-Barbero en mis épocas de estudiante de comunicación. A continuación quisiera explicar las lecciones principales que, junto con América Latina y el mundo entero, aprendí del profesor Martín-Barbero.

Uno de los mantras del profesor Martín-Barbero era: “de los medios a las mediaciones”. Con esto el profesor Martín-Barbero quería decir que debíamos “liberar” a los estudios de comunicación de la esclavitud de los medios de comunicación. El trabajo y la reflexión del profesor Martín-Barbero cuestionaron fuertemente el que la investigación en comunicación se centrara tan obsesivamente en los medios de comunicación, al fin y al cabo meras tecnologías, olvidando así el significado del proceso *humano* de comunicar. Escuchando ponencias y leyendo trabajos que el profesor Martín-Barbero luego publicaría en su conocido libro “De los Medios a las Mediaciones”, todas/os aprendimos a re-pensar la comunicación como un proceso de hombres y mujeres, más que de canales y efectos. Una de las ideas principales de esta obra es que, como investigadores en el campo de la comunicación, lo que debemos rastrear y comprender son los procesos de producción de sentido en nuestras sociedades, procesos que en muchos casos son mediados por tecnologías mediáticas; sin embargo, desde entonces nos quedó claro que lo importante es el proceso por el cual las comunidades producen, circulan, cuestionan, mantienen y transforman significados, no las tecnologías que median estos procesos. En otras palabras, el trabajo y la reflexión del profesor

Martín-Barbero logró mover el campo de la comunicación, de lo tecnológico para regresarlo al ámbito de lo humano.

Otro de los mantras del profesor Martín-Barbero siempre ha sido: “hay que perder el objeto para ganar el proceso”. Esta frase, en su frugalidad elegante, ha sido una clave esencial en el fortalecimiento de una academia Latinoamericana autónoma en el campo de la investigación en comunicación y cultura. Como es bien sabido, las ciencias sociales surgen en América Latina bajo una fuerte influencia de la academia estadounidense y su obsesión un poco compulsiva y miope por la medición cuantitativa. Privilegiando las condiciones de las metodologías cuantitativas de investigación, la academia funcionalista y/o positivista estadounidense impuso en las ciencias sociales una forma muy limitada de mirar y estudiar la realidad social, donde sólo lo que puede medirse puede estudiarse. Nunca olvido el ejemplo que con sarcasmo usaba el profesor Martín-Barbero para explicarnos su cuestionamiento a la obsesión positivista por lo medible, con la consecuente subordinación de la pregunta investigativa a la metodología de investigación. Nos decía: “el investigador positivista es como un hombre con un manojo de llaves tratando de abrir una puerta. Ensaya una llave y no le sirve. Sigue con otra y tampoco le sirve. Y luego otra y otra, y ninguna le abre la puerta. Y entonces llega a la conclusión de que allí no existe ninguna puerta”. Con esta parábola y toda su reflexión sobre lo metodológico en el campo de la investigación en comunicación y cultura, el profesor Martín-Barbero nos hizo inmunes a la obsesión por lo cuantitativo, lo cual resultó en varios procesos importantísimos: por un lado, contribuyó a que la investigación en comunicación y cultura en América Latina consiguiera una bien ganada autonomía de la academia estadounidense, algo que desde entonces, mal que bien, se ha mantenido; por otro lado, sirvió como un llamado urgente para que nosotras/os mismos, desde Latinoamérica, desarrolláramos nuestras propias metodologías, que nos permitieran responder a nuestras preguntas de investigación, y no a preguntas ajenas. Es decir, el trabajo del profesor Martín-Barbero orientó nuestras búsquedas metodológicas hacia nuestras propias necesidades de conocimiento, contribuyendo así a nuestra inmunidad a necesidades impuestas desde afuera.

Podría extenderme páginas y páginas explicando las innumerables contribuciones del profesor Martín-Barbero, que más que contribuciones, son claves fundamentales al desarrollo y la identidad de la investigación en comunicación y cultura en América Latina. Sin embargo, quisiera terminar con una tercera lección que hemos aprendido todas/os del profesor Martín-Barbero: es imposible comprender la comunicación sin una reflexión seria sobre la interacción entre identidad, lenguaje y poder. Según el profesor Martín-Barbero, el poder que tienen las comunidades para nombrar el mundo en sus propios términos se relaciona

directamente con su poder para intervenir en acciones políticas. El profesor Martín-Barbero usa el juego de palabras en que el término “contar”, entendido como narrar, coincide con el término “contar”, *entendido como ser tenido en cuenta en un proceso*. El profesor Martín-Barbero afirma entonces que sólo podrán “contar” aquellos que pueden “contar”: sólo quienes estén en capacidad de narrar sus propias identidades y de nombrar el mundo en sus propios términos tendrán una presencia sólida como sujetos políticos (Martín-Barbero, 2002).

Esta reflexión del profesor Martín-Barbero aclara las teorías de nuevos movimientos sociales que conciben el poder y la resistencia como fenómenos estrechamente vinculados a asuntos de reconocimiento de identidad, voz, capacidad de acción y narración, elementos clave de la representatividad política. Según estos enfoques, el poder de resistencia del subalterno no se limita a alinearse detrás de una determinada agenda política. Por el contrario, el poder de resistir se constituye en la capacidad colectiva de articular una visión del futuro, expresada a través de una voz lo suficientemente fuerte para formar parte de la esfera pública y adquirir poder político. En otras palabras, los nuevos movimientos sociales (como el feminismo y los grupos ambientalistas) se entienden como identidades colectivas con una fuerte presencia en la esfera pública, capaces de hablar fuerte, en sus propios términos y de articular claramente sus nociones de sí mismos y sus propuestas para la construcción de comunidad.

El énfasis que hace el profesor Martín-Barbero en los conceptos de identidad y narrativa nos permite entonces articular la importancia de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC). Como tecnologías que permiten que la gente se involucre, juegue con lo simbólico, los medios y las nuevas TIC se ubican en una posición histórica privilegiada ya que gracias a estas tecnologías las comunidades pueden apropiarse de sus lenguajes para nombrar el mundo en sus propios términos, narrar sus identidades y expresar su propia visión de futuro. Así, el profesor Martín-Barbero abre posibilidades inmensas en el campo de la investigación en medios alternativos, medios comunitarios, medios ciudadanos y nuevas tecnologías de la comunicación y la información. Desde entonces, la investigación Latinoamericana en medios alternativos y comunitarios está fuertemente anclada en teorías de poder y cambio social, en teorías de movimientos sociales y en teorías de lo público.

No hay duda de que el trabajo del profesor Martín-Barbero ha sido esencial para que haya surgido en América Latina una academia en el campo de la comunicación y la cultura muy fuerte, autónoma y que cuenta con su propia identidad; una academia que se ha convertido, a nivel mundial, en modelo a emular, en fuente de inspiración para otras regiones del mundo, en un banco de ideas, conceptos,

teorías y formas de comprender los procesos sociales y culturales de nuestros pueblos. Por todas estas razones, apoyo incondicionalmente para que se reconozca al profesor Jesús Martín-Barbero con el Doctorado Honoris Causa en Ciencias Sociales de la Universidad de Antioquia.

Norman, Ok., Estados Unidos, 20 de julio de 2010

REFERENCIAS

- Alfaro M. Rosa María. (1987a). *Usos Sociales Populares De La Telenovela En El Mundo Urbano*. Serie Informe e Investigación, No. 1. Calandria.
- Alfaro M. Rosa María. (1987b). La Pugna Por La Hegemonía Cultural En La Radio Peruana. *Revista Diálogos de la Comunicación* No. 18, FELAFACS, Lima.
- Alfaro M. Rosa María. (1986a). Talleres De Dramatización Popular: Educar Desde Los Sujetos Y En Los Procesos. *Revista Tarea* No. 15, Lima.
- Alfaro M. Rosa María. (1986b). Telenovela, Cultura Cotidiana De Las Masas Latinoamericanas. *Revista El Zorro de Abajo* No. 4.
- Alfaro M. Rosa María. (1985). Los Altoparlantes, Recuperación de la Palabra Popular. Mimeo. Calandria.
- Alfaro M. Rosa María. Primera edición (1987c), Segunda edición (1988). *De La Conquista De La Ciudad A La Apropiación De La Palabra*. Perú: Calandria Tarea.
- Alfaro Moreno, Rosa María. (2004). Culturas Populares y Comunicación Participativa: En la Ruta de las Redefiniciones. *Comunicación*, n°126, 13-19.
- Beltrán, Luis Ramiro. (1976). Alien Premises, Objects, and Methods in Latin American Communication Research. In *Communication and Development. Critical Perspectives*, edited by Everett M. Rogers, pp. 15-42. Beverly Hills: Sage.
- García Canclini, Néstor. (1988). Culture and Power: The State of Research. *Media, Culture and Society* 10:467-497.
- García Canclini, Néstor. (1989). *Las Culturas Populares en el Capitalismo*. Mexico: Nueva Imagen.
- García Canclini, Néstor. (1990). *Culturas Híbridas*. Mexico: Grijalbo.
- García Canclini, Néstor. (1992). Cultural Reconversion. In *On Edge: The Crisis of Contemporary Latin American Culture*, edited by George Yúdice, Jean Franco, and Juan Flores, pp. 29-43. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Kaplún, Mario. (1983). La Comunicación Popular. ¿Alternativa Válida? *Chasqui*, 7:40-43.

- Kaplún, Mario. (1986). Uruguay: Participación, Praxis, Problema. La Experiencia del Casete-Foro. In *Comunicación Alternativa y Cambio Social: América Latina*, ed. Máximo Simpson Grinberg, 266-283. Mexico: Premià Editora (Second Edition).
- MacBride Report. (1980/2004). International Commission for the Study of Communication Problems. *Many Voices, One World*. London: UNESCO/Lanham, MD: Rowman & Littlefield.
- Martín-Barbero, Jesús.(2002). Identities: Traditions and New Communities. *Media Culture and Society* 24 (5):621-641.
- Martín-Barbero, Jesús. (1987a). Comunicación, Pueblo y Cultura en el Tiempo de las Transnacionales. In *Comunicación y Culturas Populares en Latinoamérica*, (no author) pp. 38-50. Mexico: FELAFACS.
- Martín-Barbero, Jesús. (1987b). *De los Medios a las Mediaciones*. Mexico: Gustavo Gili.
- Martín-Barbero, Jesús. (1993). Latin America: Cultures in the Communication Media. *Journal of Communication* 42(2):18 30.
- Martín-Barbero, Jesús and Sonia Muñoz, eds. (1992). *Television y Melodrama*. Bogotá: Tercer Mundo Editores.
- Matterlart, Armand. (1972). *Agresión desde el Espacio. Cultura y Napalm en la Era de los Satélites*. Chile: Ediciones Universitarias de Valparaiso.
- Matterlart, Armand. (1973). *Medios de Comunicación: Mito Burgués versus Lucha de Clases*. Bogotá: Aquelarre.
- Matterlart, Armand. (1974a). *La Comunicación Masiva en el Proceso de Liberación*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- Matterlart, Armand. (1974b). *Las Transnacionales y la Comunicación de Masas*. Quito: Editorial Universitaria.
- Matterlart, Armand. (1977). *Multinacionales y Sistemas de Comunicación. Los Aparatos Ideológicos del Imperialismo*. Mexico: Siglo XXI.
- Matterlart, Armand. (1981). *Comunicación y Nueva Hegemonía*. Lima: CELADEC CEDEE.
- Matterlart, Armand. (1983). *Transnationals and the Third World*. Massachusetts: Bergin & Garvey Publishers, Inc.
- Mattelart, Armand, Mattelart, Michelle, and Piccini, Mabel. (1977). *Los Medios de Comunicación de Masas. La Ideología de la Prensa Liberal*. Caracas: El Cid Editor.
- Pasquali, Antonio. (1963). *Comunicación y Cultura de Masas*. Caracas: Monte Avila Editores.
- Pasquali, Antonio. (1979). *Comprender la Comunicación*. Caracas: Monte Avila Editores.

- Verón, Eliseo. (1976a). Introducción: Hacia una Ciencia de la Comunicación Social. In *Lenguaje y Comunicación Social*, pp. 9-29. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.
- Verón, Eliseo. (1976b). Ideología y Comunicación de Masas: La Semantización de la Violencia Política. In *Lenguaje y Comunicación Social*, pp. 133-187. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.